



# ADVENT CALENDAR 2010

## LỊCH TRÌNH MÙA VỌNG NĂM 2010

## CALENDARIO DE ADVIENTO 2010

**Sunday 11/28** First Sunday of Advent  
**Sunday 12/5** Second Sunday of Advent  
**Wednesday 12/8** Immaculate Conception  
 Bilingual Mass  
 8:30 AM and 7:00 PM  
**Thursday 12/9** Youth Advent Retreat 6:30 PM  
**Friday 12/10** Youth Advent Retreat 6:30 PM  
**Saturday 12/11** Youth Guadalupe Play 6:30 PM  
**Sunday 12/12** Third Sunday of Advent  
 12:00 PM Our Lady of Guadalupe Procession  
**Monday 12/13** Confession 7:00 PM—8:30 PM  
**12/15—12/23** Posadas 6:30 PM  
 No Posadas on 12/18  
 Sunday 12/19 at 5:30 PM  
**Saturday 12/18** Christmas Concert 7:00 PM  
**Sunday 12/19** Fourth Sunday of Advent  
**Thursday 12/23** Confession 10:00 AM—12:00 PM  
**Friday 12/24** Children Christmas Concert 6:30 PM  
 Christmas Eve Bilingual Mass 7:00 PM

**Domingo 11/28** Primer Domingo de Adviento  
**Domingo 12/5** Segundo Domingo de Adviento  
**Miércoles 12/8** Immaculada Concepción  
 Misa Bilingüe 8:30 AM y 7:00 PM  
**Viernes 12/9** Biografía de San Juan Diego 7:00PM  
**Sábado 12/11** Obra- La Aparición de  
 Nuestra Señora de Guadalupe 6:30 PM  
**Domingo 12/12** Tercer Domingo de Adviento  
 4:30 AM Mañanitas  
 5:00 AM Misa  
 12:00 PM Procesion y Misa Nuestra Señora de Guadalupe  
**Lunes 12/13** Confesión 7:00 PM—8:30 PM  
**12/14—12/23** Posadas 6:30 PM  
 Domingo a las 5:30 PM, No Posadas 12/18  
**Sábado 12/18** Concierto Navideño 7:00 PM  
**Domingo 12/19** Cuarto Domingo de Adviento  
**Jueves 12/23** Confesión 10:00 AM—12:00 PM  
**Viernes 12/24** Villancico Navideño 6:30 PM  
 Misa Bilingüe de Noche Buena 7:00 PM

**Chúa Nhật 11/28** Tuần Thứ Nhất Mùa Vọng  
**Chúa Nhật 12/5** Tuần Thứ Hai Mùa Vọng  
**Thứ Tư 12/8** Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội 8:30 AM và 7:00 PM  
**Thứ Năm 12/9** Tĩnh Tâm Giới Trẻ 6:30 PM  
**Thứ Sáu 12/10** Tĩnh Tâm Giới Trẻ 6:30 PM  
**Chúa Nhật 12/12** Tuần Thứ Ba Mùa Vọng  
**Thứ Hai 12/13** Giải Tội 7:00 PM—8:30 PM  
**Thứ Bảy 12/18** Buổi Hòa Nhạc Giáng Sinh 7:00 PM  
**Chúa Nhật 12/19** Tuần Thứ Tư Mùa Vọng  
**Thứ Năm 12/23** Giải Tội 10:00 AM—12:00 PM  
**Thứ Sáu 12/24** Buổi Hòa Nhạc Giáng Sinh cho Trẻ Em 6:30 PM  
 Thánh Lễ Vọng Giáng Sinh 7:00 PM



**COMPUTERS**  
 Repair • Buy • Sale • Trade-in

**BIG SALE**

Free laptop cover with purchase

LAPTOPS from \$125  
 DESKTOPS from \$99

Monitors from \$39

Not include monitor

**LINK-TRONICS**  
 Thành Thật - Kinh Nghiệm - Bảo Đảm  
 714-554-8677  
 Monday to Friday 10 AM - 6 PM  
 12630 WESTMINSTER AVE., #A • SANTA ANA, CA 92706  
 Corner of Westminster & Rosxy  
 949-990

**Đồ 86**

10528 McFadden Ave  
 Garden Grove, CA 92843  
 (714) 531-2012

**Muốn Quảng Cáo**  
 Xin Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ  
 714-775-6200

**Insurance Service**  
**Chuyên về mọi bảo hiểm**

Cá nhân, xe nhà, thương mại, nhân thọ, sức khỏe.....  
 Chúng tôi đại diện những hãng bảo hiểm lớn và uy tín nhất.  
 Bảo đảm tiết kiệm cho quý vị.

Xin liên lạc **Christopher Tran** Broker  
 Lic #OC21112

(714) 535-6839 office  
 (714) 322-6367 cell

**Muốn Quảng Cáo**  
 Xin Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ  
 714-775-6200

**ASIAN PRINTING**  
 714-891-0898

Chuyên in thiệp cưới, sách báo,  
 kính, và tất cả dịch vụ ấn loát.

**Muốn Quảng Cáo**  
 Xin Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ  
 714-775-6200